Chapter 7
THAT YOU AND I SHOULD BREAK UP.

WHAT IS THIS?

HUU UUU UH~ ???

SO-

THAT MEANS IT'S BETTER TO HAVE MORE PEOPLE. AKARI-SAN AND I DON'T EAT MUCH AFTER ALL. DO YOU UNDERSTAND?

THE MEAT WE ORDERED JUST ARRIVED, SO WE'VE DECIDED TO HAVE SUKIYAKI.

WELL, THAT'S FINE. ARE YOU STILL WITH TENGOKU-SAN? BRING HIM BACK IF YOU ARE.

I-I UN-I UNDERSTAND.

YE-

ATSUROU-SAN, JUST HOW LONG DOES IT TAKE TO WALK TO THE STATION?

UH

ATSUROU-KUN,

I...

...THERE'S NO NEED TO GET SERIOUS ABOUT EVERY LITTLE THING.

COME ON, LET'S GO. THEY'RE HAVING SUKIYAKI, AND I'VE BEEN ORDERED TO BRING YOU BACK.

HA

EH?

DO YOU EVEN KNOW WHAT KIND OF FACE YOU'RE MAKING RIGHT NOW?

HOW COULD I EVEN THINK ABOUT GOING ALONG WITH A BREAK UP WHEN YOU LOOK LIKE YOU'RE ABOUT TO CRY?

BLUSH

I WAS JUST SURPRISED AT HOW RED A PERSON CAN GET.
WHAT? I'D APPRECIATE IT IF YOU STOPPED OGLING ME!
IS HE EMBARRASSED NOW THAT HE'S CONSCIOUS OF IT...?
YOU REALLY HAVE NO DELICACY, DO YOU!?
WAHAHAHA

YOU KEEP SAYING THINGS LIKE THAT, BUT I'M NOT CRYING AND I DON'T LOOK LIKE I WILL EITHER!
HUH? WHAT?

DO YOU REALLY WANT TO?

DO YOU REALLY WANT TO BREAK UP WITH ME?

HUH?

...

I...

SIZZZZLE

crackle

SIZZLE

crackle

crackle

TENGOKU-SAN, HAVE YOU EATEN KANSAI-STYLE SUKIYAKI BEFORE?

Daze

SIZZLE

...

I SEE.

IT'S 'SUKIYAKI', AFTER ALL, SO YOU NEED TO FRY THE MEAT.

THIS HERE IS GENUINE SUKIYAKI. REMEMBER IT WELL.

GOOD, GOOD.

HA

NO, IT'S MY FIRST TIME.

...AH,

SORRY, I SHOULD BRING OUT THE ALCOHOL.

ATSUROU-SAN, TENGOKU-SAN, WOULD YOU LIKE A BEER?

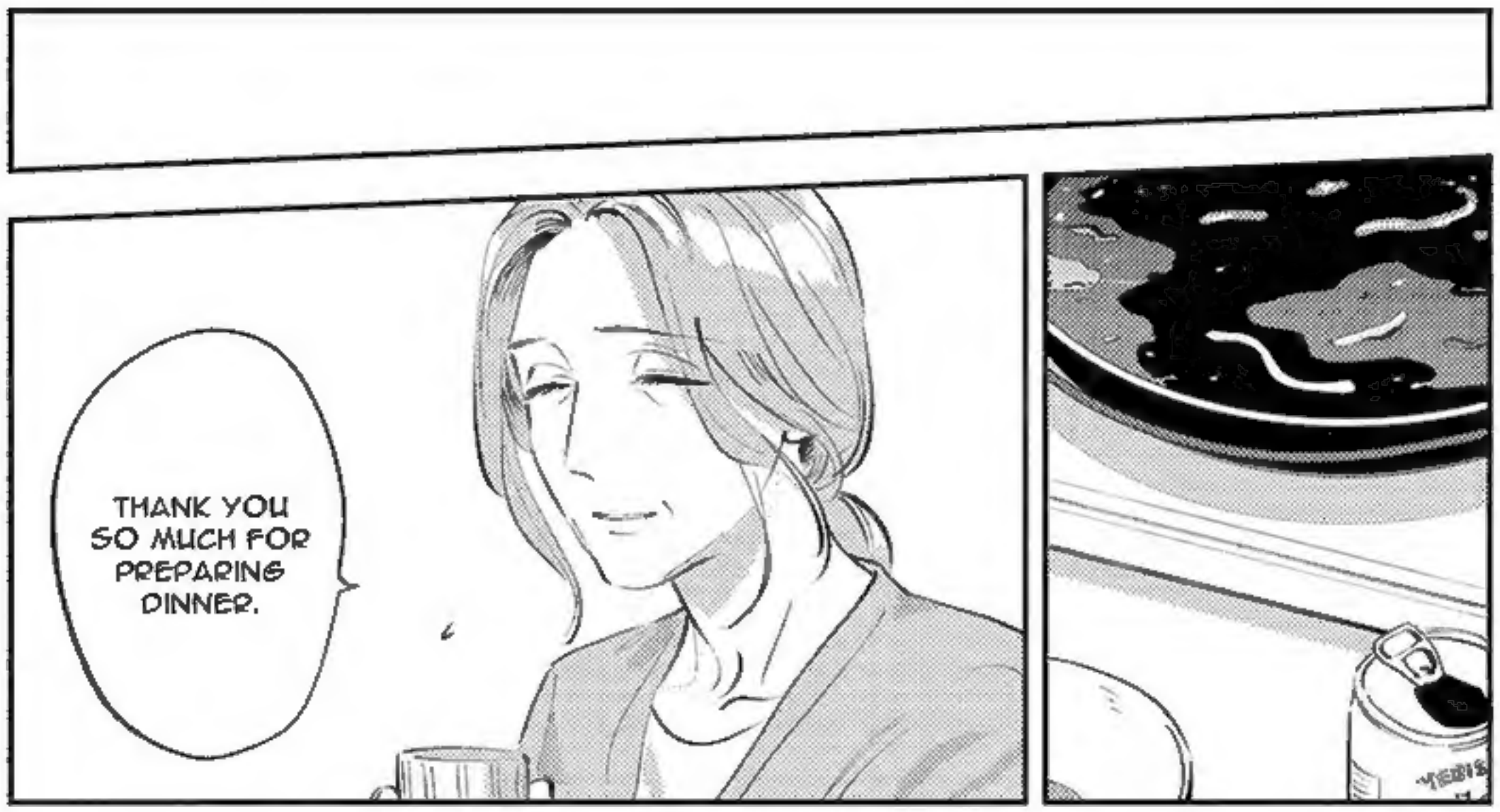
OH, I'LL GET IT.

AKARI-SAN,

SIT DOWN. YOU LEAVE THE HOSPITALITY TO YOUR SON.

ATSUROU-SAN, GET ONE FOR ME AS WELL.

YES~...

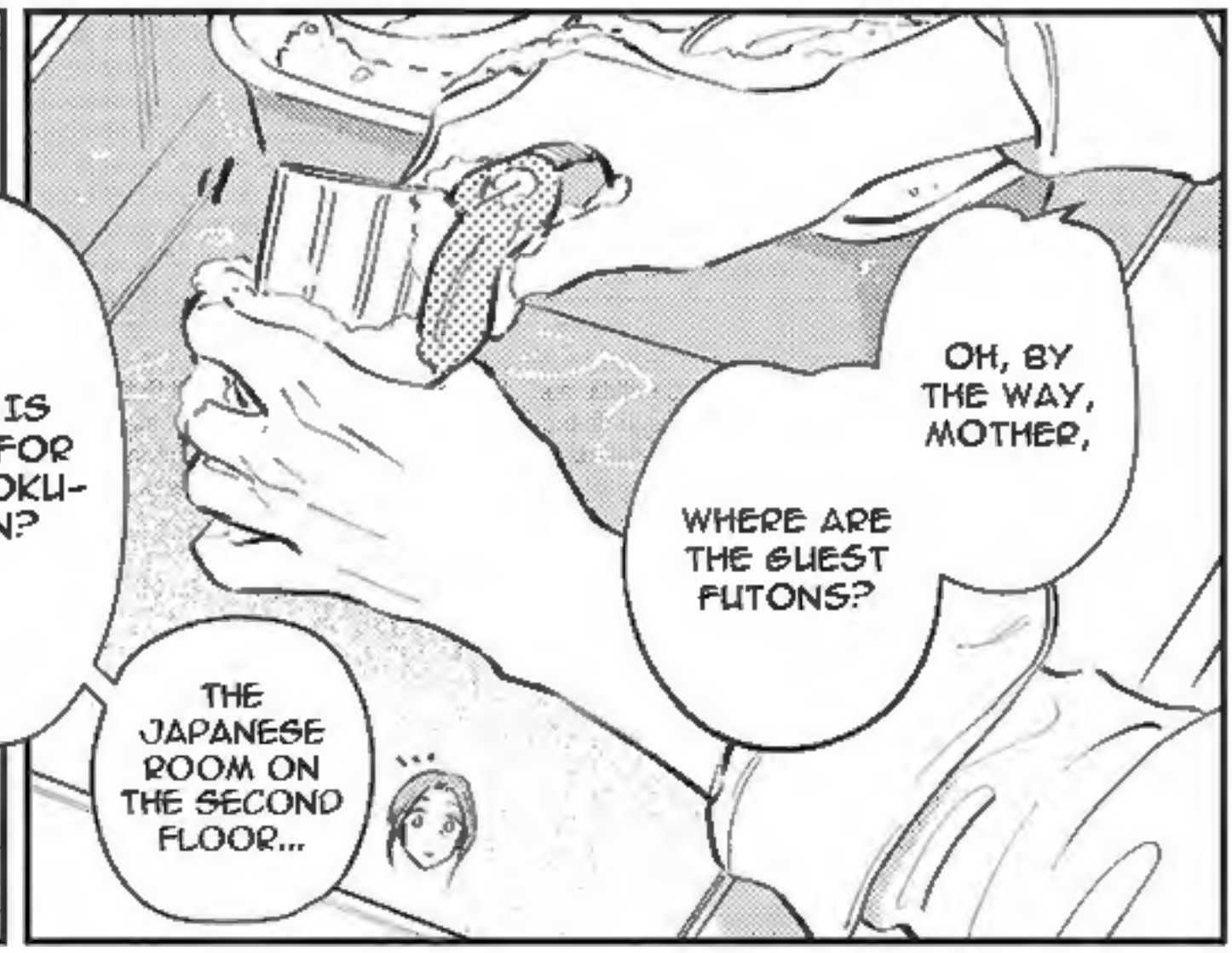


PRESS
PRESS
PRESS
PRESS
SURE~.
COULD YOU ALSO PREPARE SOME TEA?
WHY, THANK YOU~!

AAH, REALLY, AKARI-SAN, THAT'S WHY YOU...
I'LL CLEAR THE PLATES.
clatter

OH I COULDN'T POSSIBLY LET YOU, TSUROU-SAN.
I'LL WASH THEM.
Rattle!

EH!? NO, I'LL GO TO A HOTEL.


OH! IS THIS FOR TENGOKU-SAN?
THE JAPANESE ROOM ON THE SECOND FLOOR...
OH, BY THE WAY, MOTHER,
WHERE ARE THE GUEST FUTONS?

HE CAN TAKE CARE OF HIMSELF.

...

HE CAN DO WHAT HE WANTS.

HE'S CAPABLE.

YOU KNOW, AKARI-SAN.

ATSUROU-SAN ISN'T A CHILD ANYMORE.

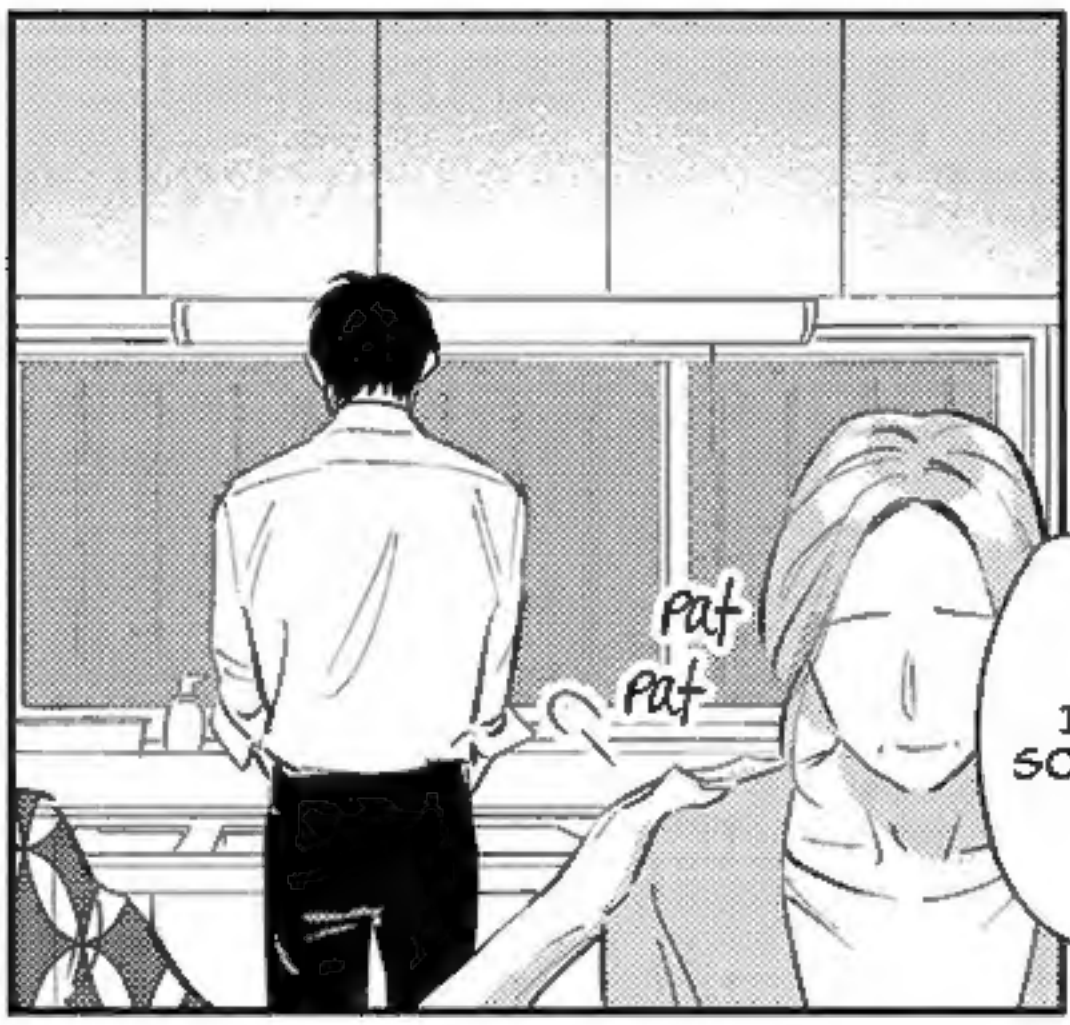
NO, WE COULDN'T POSSIBLY LET YOU.

IT'S ALL CLEAN. LET ME TAKE A LOOK.

NO, I'LL DO IT.

REALLY, I CAN JUST GO TO A HOTEL-

AKARI-SAAAAN.



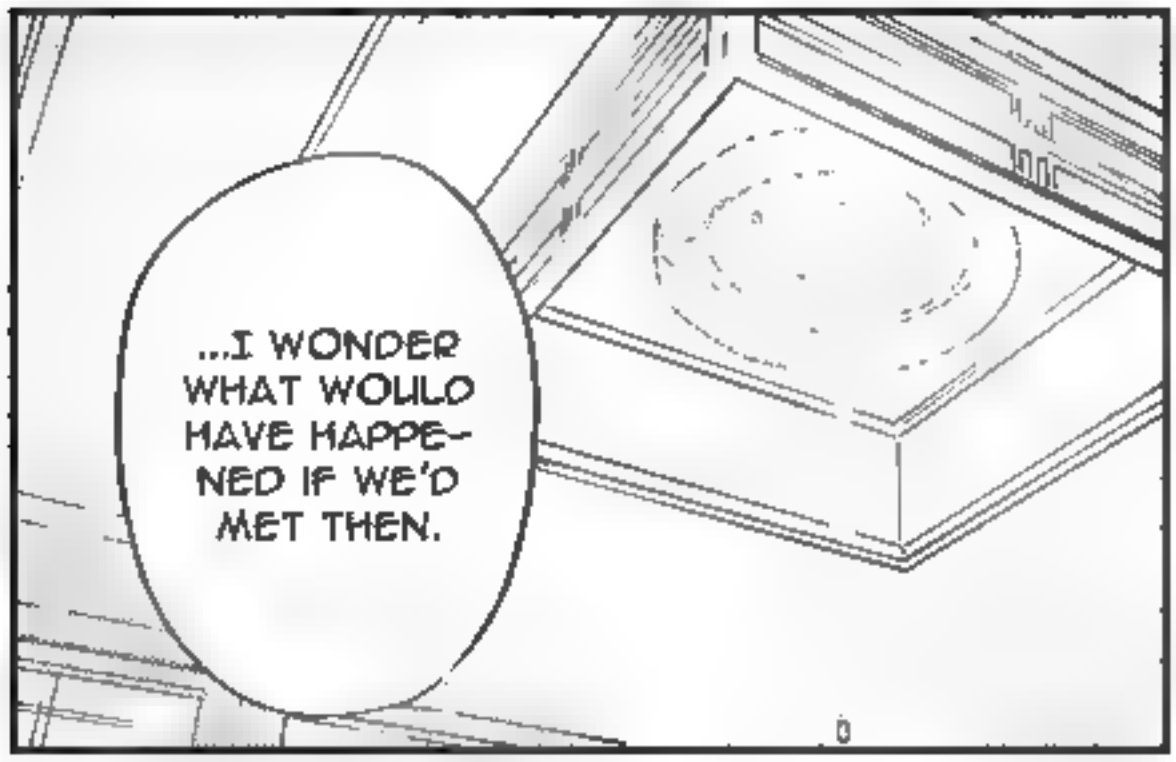
Heave-ho
YES, YES, I UNDERSTAND. CAN YOU GET THE SHEETS?
...I WAS REALLY THINKING OF STAYING AT A HOTEL THOUGH.
Atsuryu High School
THAT DISMISSIVE HABIT OF YOURS WHEN RESPON-DING...
Hmph...
IRRITA-TING~...
TOO BAD~ YOU CAN'T REACH IT, CAN YOU?
Raise
DON'T TOUCH WITHOUT PERMIS-SION!
AH!
It's pretty heavy.
WHAT'S THIS?

SO CUTE~! AW, YOU'RE POUTING~!
OH! THERE!
SO YOU WENT TO HOKKAIDO FOR YOUR SCHOOL TRIP, HUH~?
KYA—!!
SHAD-DUP...

Aoki Atsurou

WAH! SO YOUNG!
Hos

...
SO CUTE!


...I WONDER WHAT WOULD HAVE HAPPE-NED IF WE'D MET THEN.

...

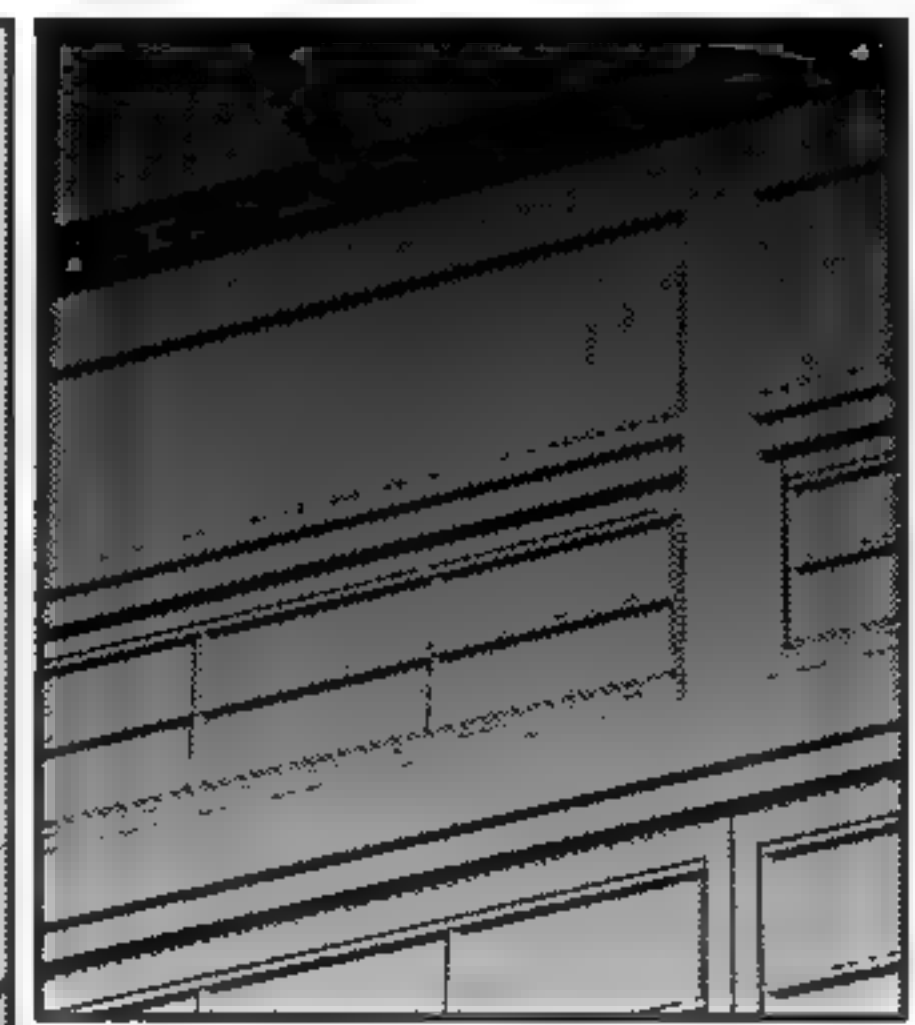
I STUDIED WELL. I LIKED TO.
I WASN'T BAD AT SPORTS.
I WAS EVEN IN THE STUDENT COUNCIL AS THE VICE PRESIDENT.
CLAP

WHAT WERE YOU LIKE?
IF I WAS IN HIGH SCHOOL... YOU WOULD HAVE BEEN THIRTEEN?

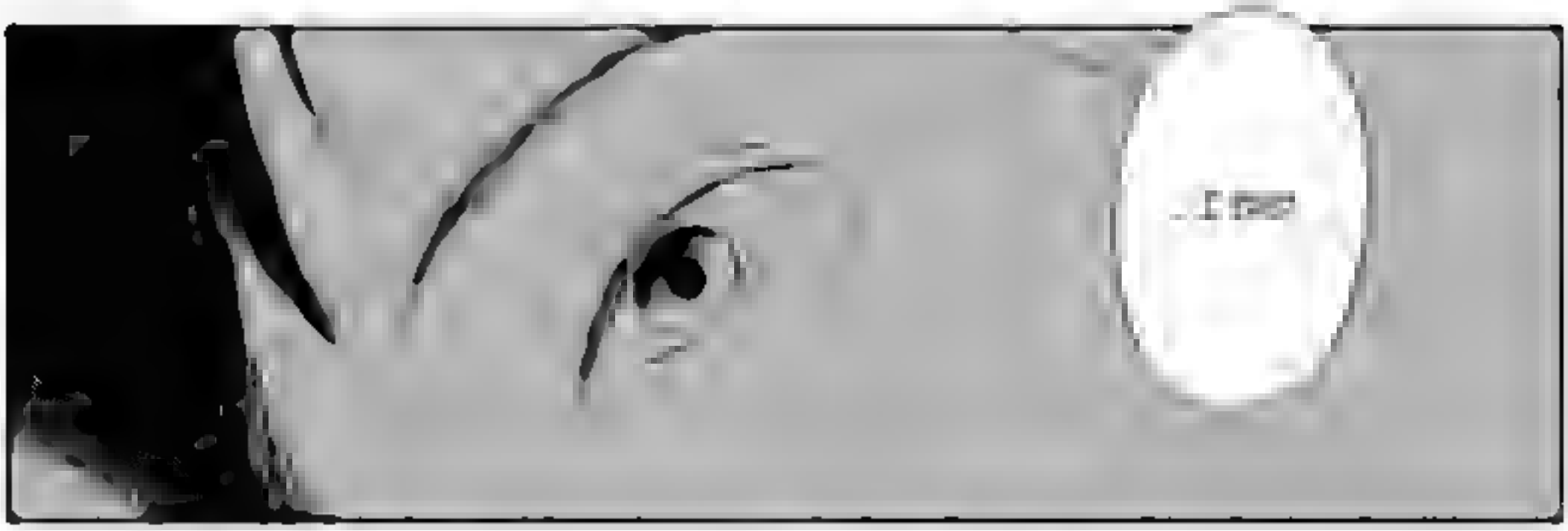
click
click
...I LIKED MOVIES AND BOOKS AND GAMES.
THAT'S NO DIFFERENT TO NOW.

YOU CERTAINLY SEEM LIKE A "VICE" TYPE.
AND YOU? WHAT WERE YOU LIKE AS A CHILD?
Secret Leader

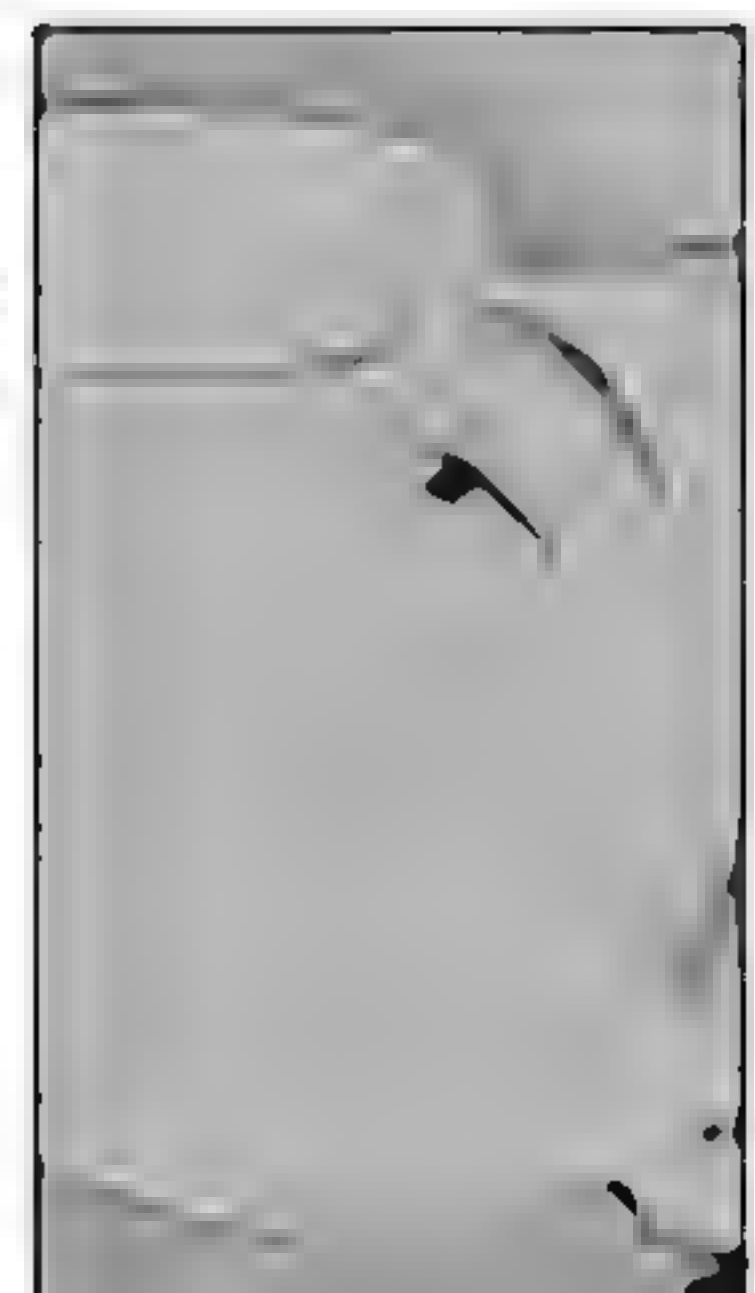
...DID YOU HAVE SOMEONE YOU LIKED?



IT'S A BAD HABIT TO RETURN A QUESTION WITH A QUESTION.


...I DID.

IT WASN'T ROMANTICALLY.
BUT IT WAS PRETTY CLOSE.



I LIKED THEM,
AND I WANTED TO BE LIKED BACK.

BUT I DIDN'T KNOW HOW.
THAT I MIGHT MAKE THE SAME MISTAKES.

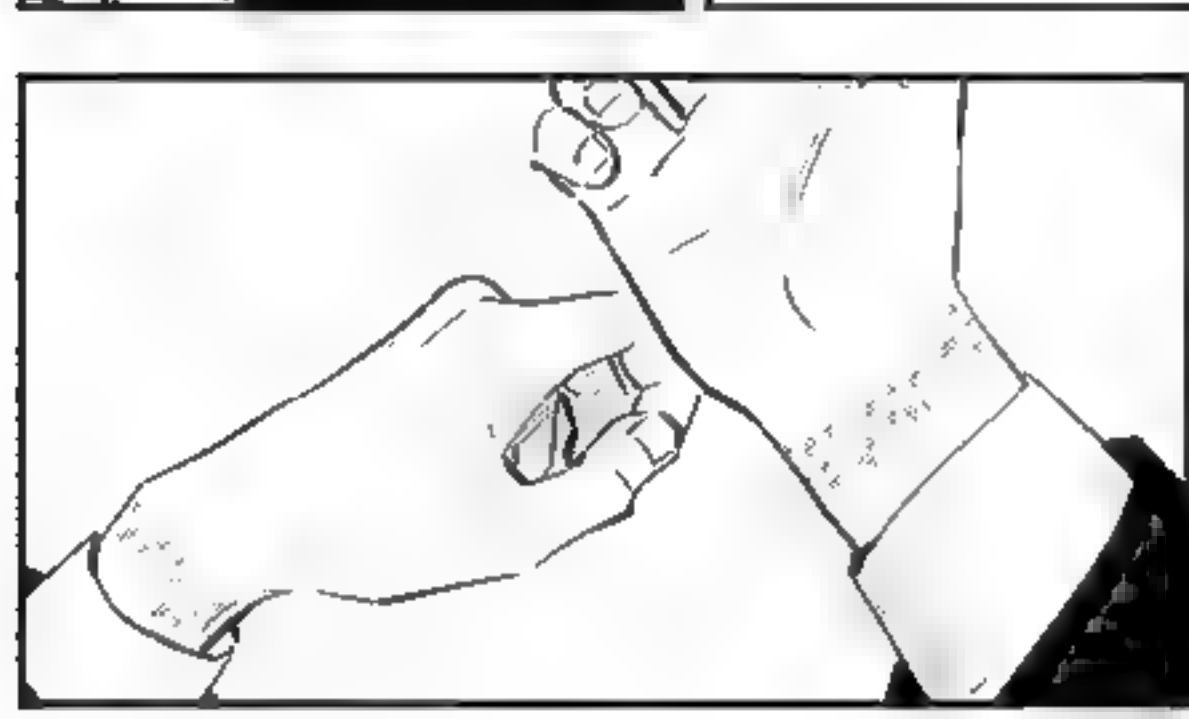
I WANTED THEM TO BE MINE.
I WANTED THEM TO LIKE ME.

DON'T WANT ATSUROU-KUN TO HATE ME.
...AS A CHILD...

THAT I WOULD
BE LOVED BY
ANYONE.

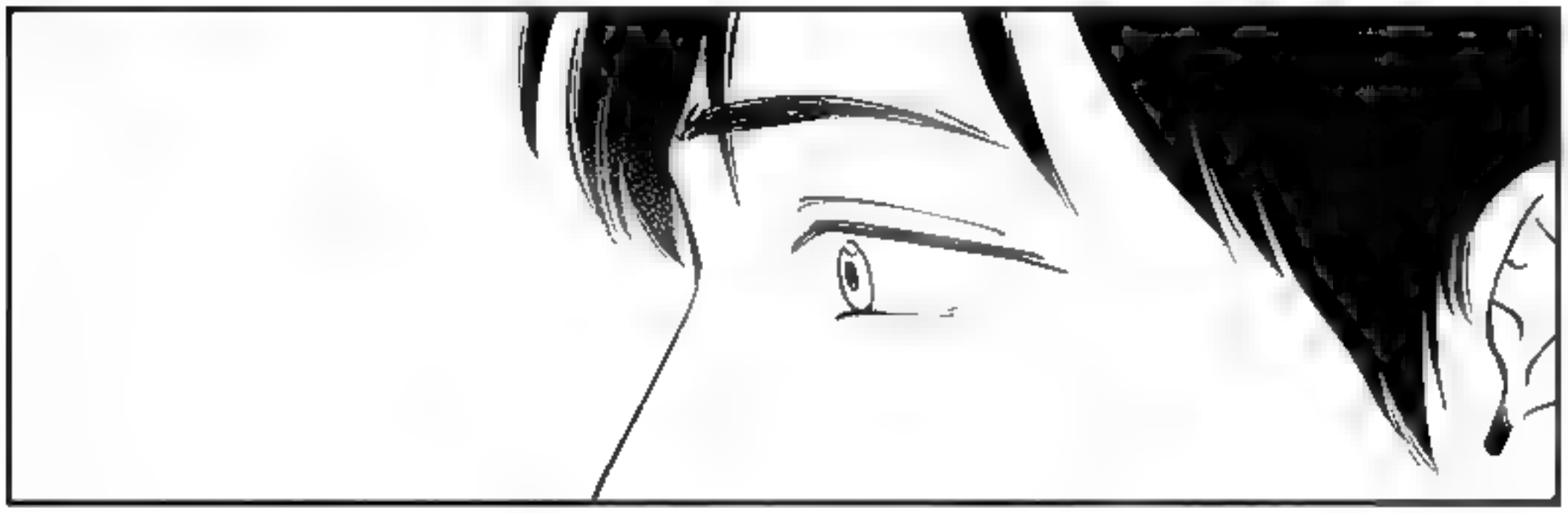
EH?
WHAT?

HUH?



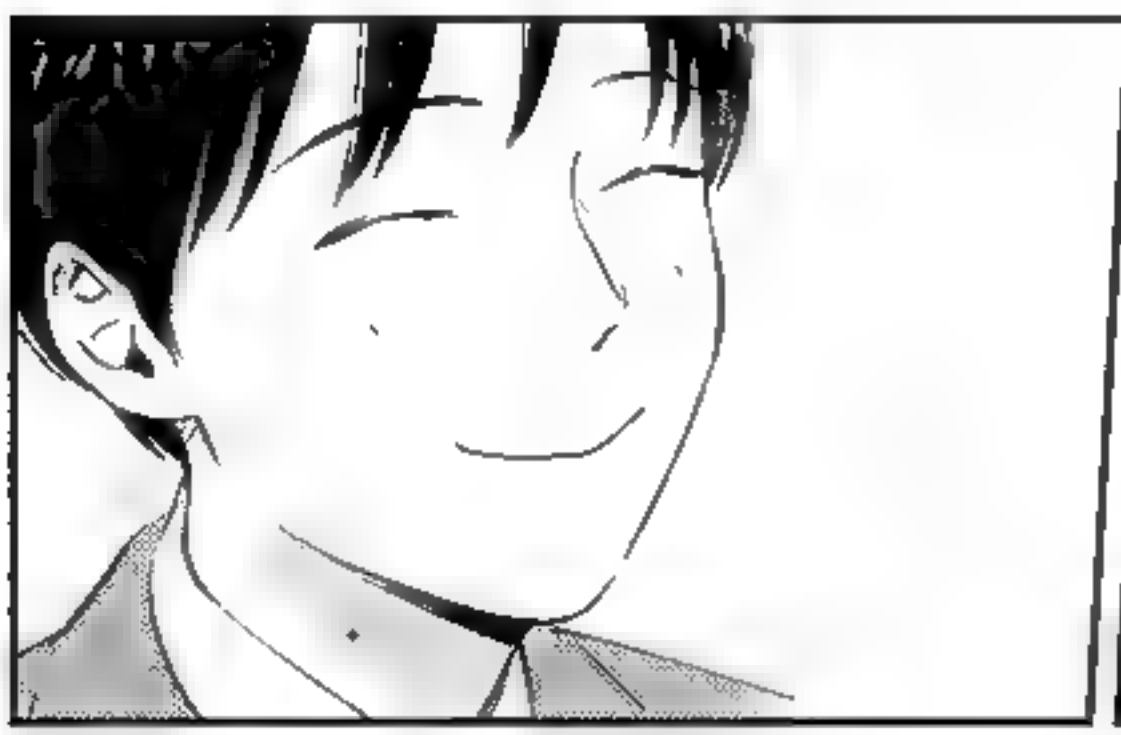
WHAT'S WRONG?

THAT LOOKS PAINFUL... DOES IT HURT?



...IT DOESN'T HURT.

IT DOESN'T HURT ANY-MORE.



CREE

CREE
CREE

Chirp

CREE

Chirp

CREE

Chirp

CREE

Chirp

CREE

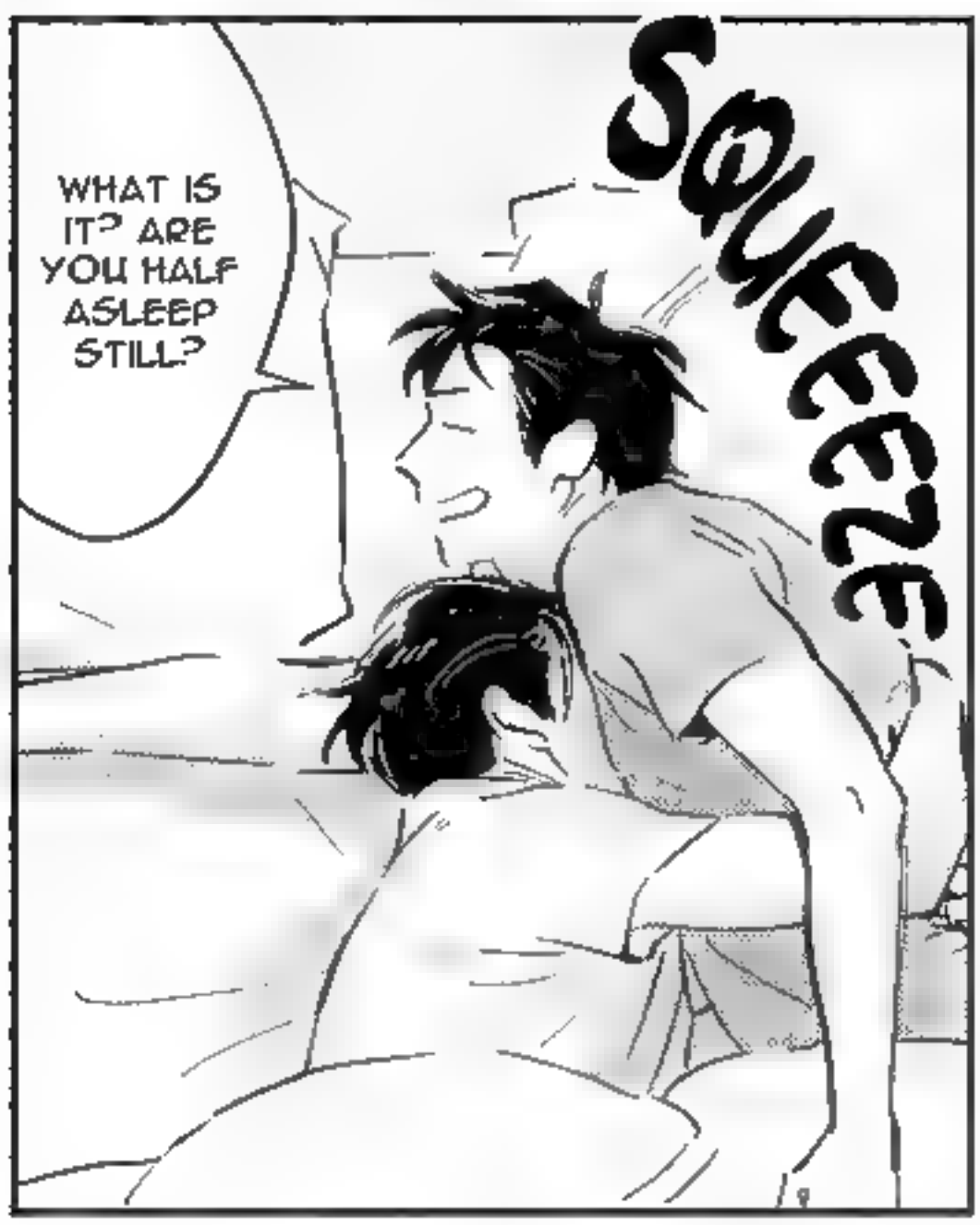
...

Chirp

Chirp

...I NEVER THOUGHT...

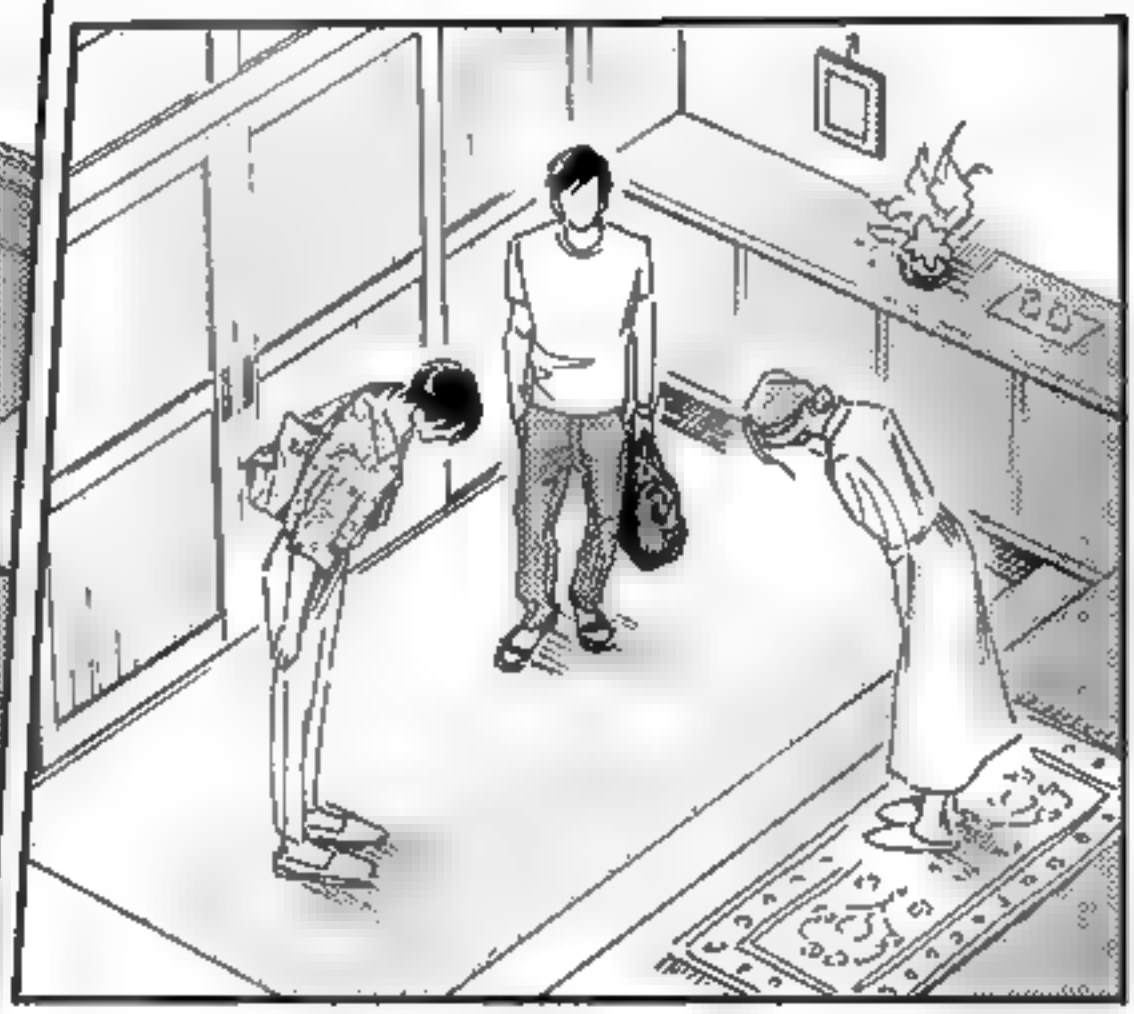
THAT SOMEONE WOULD...

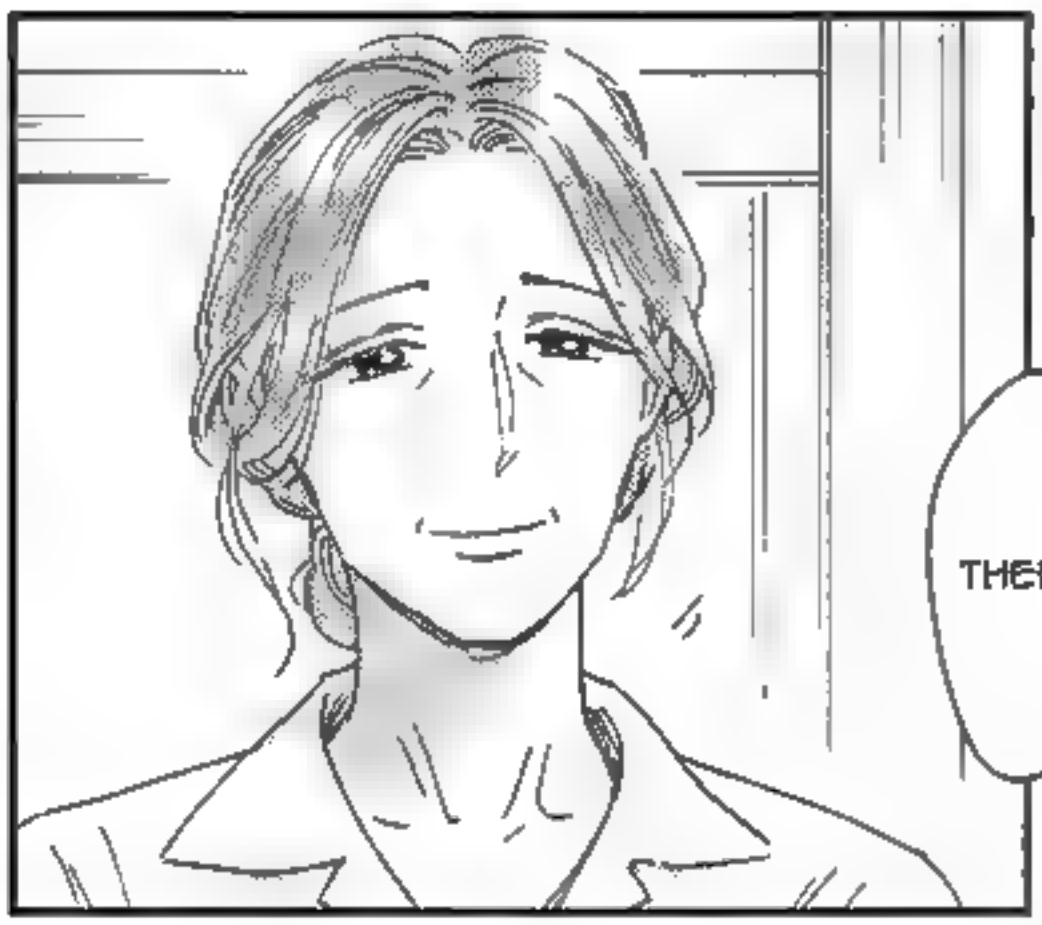


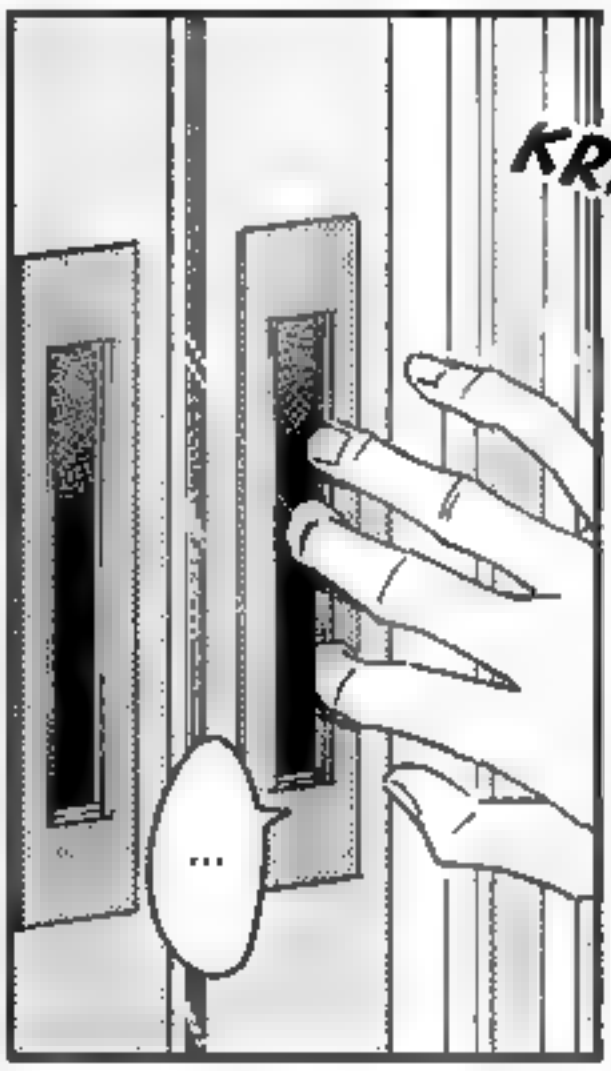
SQUEEZE
SQUEEZE
...DOES IT HURT?
YEAH, IT HURTS.

ATSUROU-KUN, I'M SORRY FOR MAKING YOU VISIT FROM SO FAR AWAY.

NO, IT'S NOTHING. PLEASE LET YOSHIE-OBA-SAMA KNOW I SAID GOODBYE.







YOU KNOW,

LEAN

...YES,

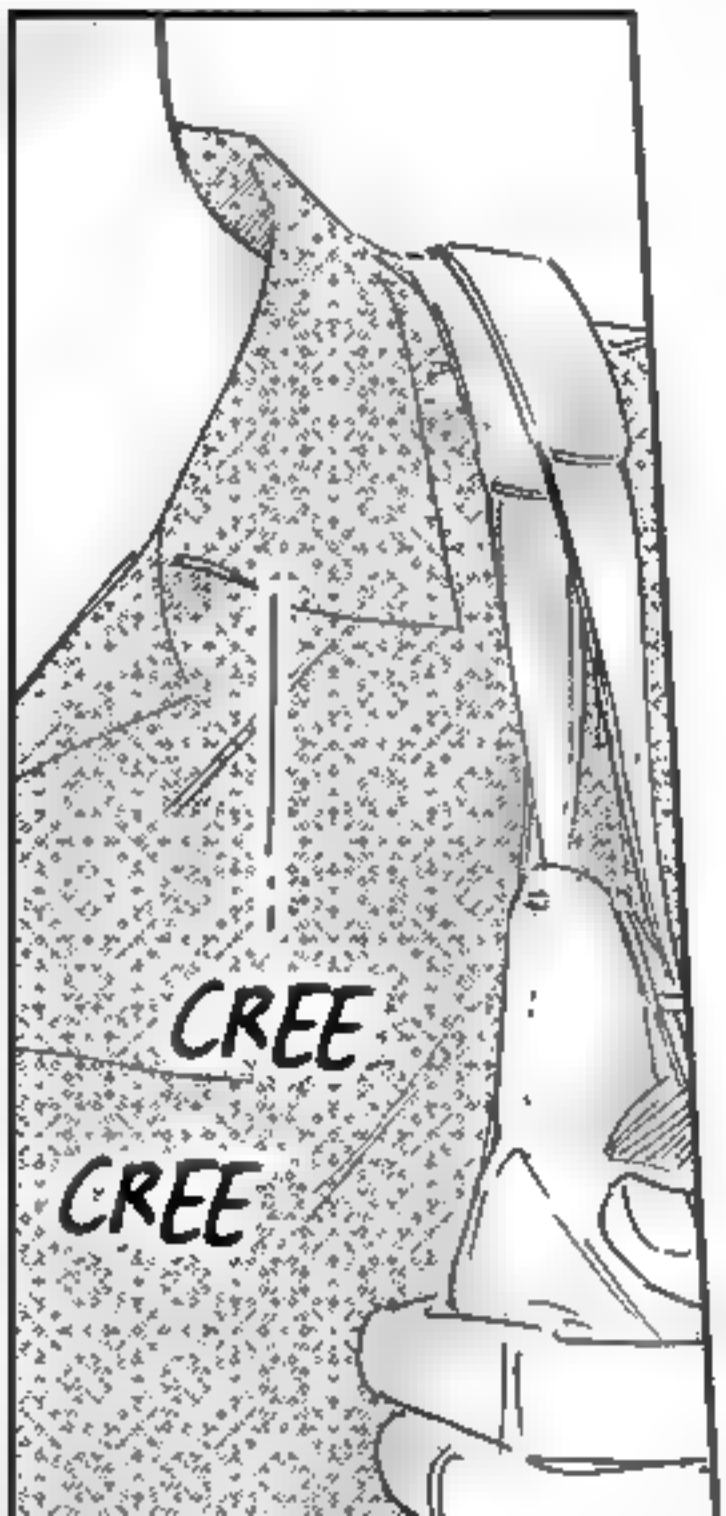
I'LL BE CARE-FUL...

IF YOU HURT YOURSELF OR GET SICK, NONE OF THAT MATTERS, SO TAKE CARE OF YOURSELF!

AND!

ON ANY GATCHA OR BLIND BOX ITEMS.

I GET THAT IT'S RAKU-SAMA, BUT DO YOUR BEST NOT TO BUY TOO MANY CDS OR TOO MUCH MERCHAN-DISE. SET A MAX LIMIT YOU'RE WILLING TO SPEND



...TO LOVE ANOTHER

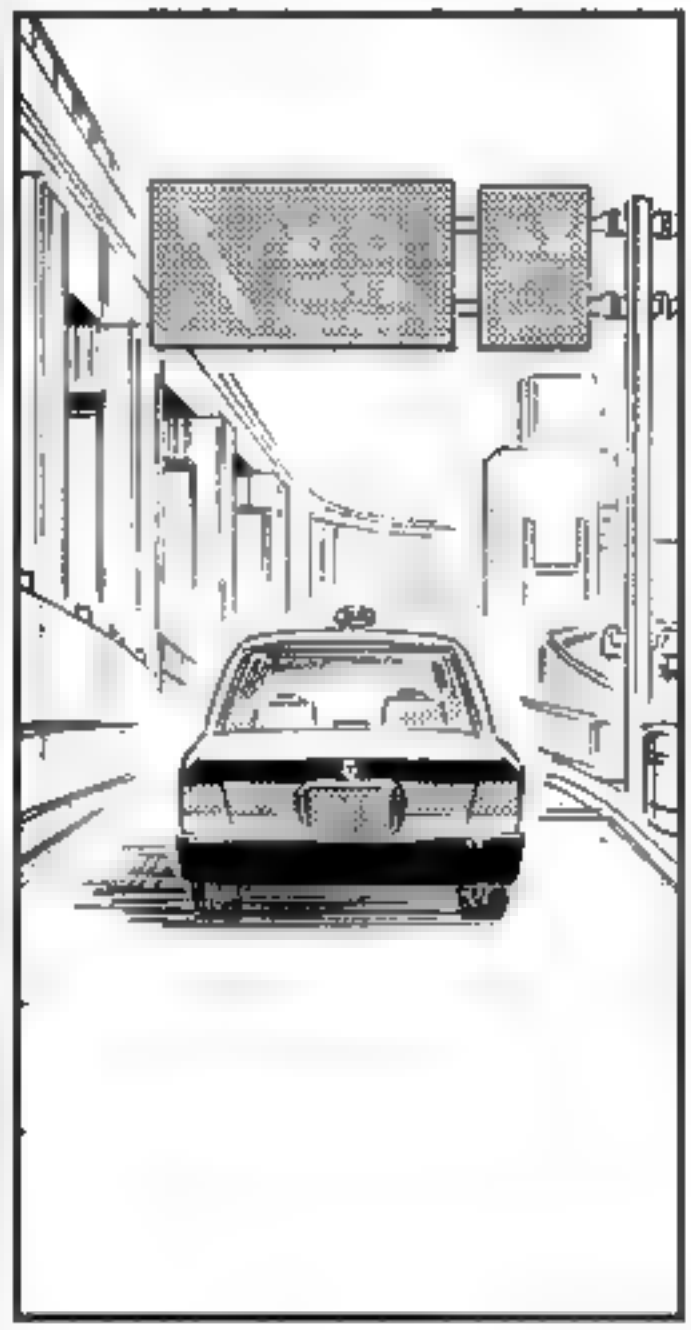
MUST REALLY BE TO LOVE YOURSELF.

chirp
chirp
chirp
CREE
CREE
CREE
CREE
chirp
CREE
chirp
CREE
chirp

scratch
AH... ATSUROU-SAN!
I'LL SEE YOU LATER.
KRRRR
...
UM..
CREE
I'M GLAD TO SEE THAT YOU'RE HAVING SO MUCH FUN, MOTHER.
COME AG...
Chirp
Chirp
Chirp
Chirp
Chirp
Chirp
Chirp

I'LL COME SEE YOU SOON.

DO YOU HAVE ANYWHERE YOU WANT TO GO?



ATSU-ROU-KUN.
Well, LET'S DROP OUR LUGGAGE OFF AT THE HOTEL FIRST.
THERE'S NOT A LOT FOR SIGHT-SEEING.

HOW ABOUT WE STOP AT THIS WESTERN RESTAU-RANT FOR LUNCH?

I LOVE YOU.

I LOVE YOU.

Oni to Tengoku -Sai- v3 ch7a

by Oyoshikawa Kyoko and Aga Naomi

SCANNER: SPRING APPLES
TRANSLATOR: KIRIEFAIRIE
EDITOR: NANANEECHAN
PROOF: ARASHINOOOKAMI

IKEMEN SCANS
HTTP://IKEMEN_SCANS.LIVEJOURNAL.COM/

Ikemen Scans
THE HOUSE OF FABULOUS GENTLEMEN